

Spettabile
Associazione Kam For Sud
presso
Avv. Antonio Galli
Corso Elvezia 16
6900 Lugano

Lugano, 16 aprile 2014
305.1/MP/vbb

**RAPPORTO DEL REVISORE INDIPENDENTE (REVISIONE LIMITATA) SUI
CONTI CONSUNTIVI PER L'ESERCIZIO 2013 DELL'ASSOCIAZIONE KAM FOR
SUD (Kasturi Mirga Forum for Sustainable Development), LUGANO**

Egregi Signori,

In qualità di revisore indipendente e conformemente al mandato conferitoci abbiamo verificato l'annessa contabilità della vostra Associazione, costituita da bilancio e conto economico per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2013.

RESPONSABILITA' DEL COMITATO

Il Comitato è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alla legge. Il Comitato è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

RESPONSABILITA' DEL REVISORE INDIPENDENTE

Il nostro compito consiste nell'esprimere un giudizio in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente agli standard professionali riconosciuti per la revisione limitata, che richiedono che la stessa venga effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probatori per i valori e le altre informazioni contenute nel conto annuale. La scelta della procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una analisi della valutazione dei rischi effettuata dal Comitato relativa al fatto che i conti consuntivi contengano anomalie significative imputabili ad irregolarità o errori. La verifica del conto annuale e del sistema di controllo interno non comprendono la ricerca sistematica di atti illeciti o di violazioni della legge o di altre disposizioni.

La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probatori da noi ottenuti rappresentino una base sufficiente ed adeguata per la presente nostra opinione.

OPINIONE DEL REVISORE INDIPENDENTE

Sulla base delle nostre verifiche e con le osservazioni in seguito elencate, siamo dell'avviso che il conto annuale relativo all'esercizio 2013 - che chiude con un utile di **CHF 5'141.66** ed un totale di bilancio pari a **CHF 449'509.37** - è conforme alle disposizioni statutarie e legali.

Precisiamo inoltre quanto segue, a complemento di quanto indicato nella nota integrativa.

I progetti sostenuti in Nepal sono stati finanziati con donazioni vincolate e fondi di terzi specifici, oltre che con un prelievo netto di CHF 42'825.39 dal fondo vincolato costituito a questo scopo.

Le spese sostenute in Nepal sono contabilizzate quali contributi globali ai singoli progetti; il rendiconto dettagliato per progetto è allestito da Kam For Sustainable Development in Nepal.

Non sono state costituite riserve, accantonamenti o transitori per rischi di svalutazione titoli, perdite su cambi o altre pretese di terzi.

DOCUMENTAZIONE

Per l'esecuzione del nostro lavoro ci siamo basati sulla diversa documentazione messaci a disposizione e sulle informazioni forniteci dagli organi dell'Associazione, che ringraziamo per la collaborazione.

* * *

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci e Vi porgiamo i nostri migliori saluti.

Michele Passardi, lic. oec. HSG
Perito revisore abilitato ASR

KAM FOR SUD
BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2013 E 2012
(CHF)

ATTIVI	2013	2012
ATTIVO CIRCOLANTE		
Cassa	810.35	1'220.80
Banca	390'553.67	323'818.63
Banca (conto deposito affitto)	3'017.55	3'010.00
Banca (conto Jindagi)	-	107.41
Transitori attivi	8'000.00	1'352.55
Transitori progetto Mustang	10'000.00	8'995.05
Debitori	-	923.00
Imposta preventiva	526.80	61.00
Inventario Bazaar	36'600.00	39'118.00
Crediti a breve termine		
Totale attivo circolante	<u>449'508.37</u>	<u>378'606.44</u>
ATTIVO FISSO		
Hardware e software	1.00	1.00
Altri attivi	-	-
Totale attivo fisso	<u>1.00</u>	<u>1.00</u>
Totale attivi	<u>449'509.37</u>	<u>378'607.44</u>
PASSIVI		
CAPITALE TERZI		
Transitori passivi	21'828.60	23'444.25
Sospesi diversi da pagare	65'455.78	-
Transitorio per salari	3'600.14	
Anticipi (padrinati)	1'680.00	550.00
Anticipi (CHOT)	2'580.00	4'080.00
Anticipi (quote sociali)	5'500.00	6'810.00
Anticipi (progetti)	-	-
Totale capitale terzi	<u>100'644.52</u>	<u>34'884.25</u>
CAPITALE PROPRIO		
<i>Accantonamento per progetti</i>	93'346.58	96'171.97
<i>Accantonamento per progetto STEP BY STEP</i>	40'000.00	50'000.00
<i>Accantonamento per progetto RODEC</i>	20'000.00	40'000.00
<i>Accantonamento per progetto SAIPU AHEAD</i>	40'000.00	40'000.00
<i>Accantonamento per progetto CHOT</i>	-	10'000.00
Capitale proprio (donazioni per progetti)	193'346.58	236'171.97
Capitale proprio (gestione associazione)	150'376.61	66'014.09
Utile dell'esercizio	5'141.66	41'537.13
Totale capitale proprio	<u>348'864.85</u>	<u>343'723.19</u>
Totale passivi	<u>449'509.37</u>	<u>378'607.44</u>

Nota esplicativa del bilancio 2013

Nel 2013 i costi totali sostenuti da Kam For Sud per i progetti in Nepal sono stati pari a CHF 296'902.96.

I due progetti più importanti hanno comportato costi per CHF 104'593.84 (Orfanotrofio-fattoria di Tathali) e CHF 70'000.00 (RODEC - progetto bambini in strada a Kathmandu).

CHF 51'405.9 sono stati spesi per la fase di approfondimento tecnico del progetto di sostegno a tre villaggi del Mustang minacciati dalle conseguenze del cambiamento climatico.

CHF 32'333.22 sono stati destinati alla scuola di Saipu (progetto Step by step) e

CHF 30'840.31 sono stati utilizzati per padrinati e borse di studio.

Infine, CHF 7'045 sono stati spesi per il progetto di nuovo ambulatorio medico a Saipu (progetto Saipu Ahead),

CHF 585.00 per i civilisti svizzeri attivi in Nepal e CHF 100.00 per un'emergenza sul posto.

KAM FOR SUD
CONTO ECONOMICO
PER L'ESERCIZIO CHIUSO IL 31 DICEMBRE 2013 E 2012
(CHF)

		2013	2012
GESTIONE PROGETTI			
Progetti in corso	(SAIPU AHEAD, RODEC)	-4'670.00	-58'933.35
Progetti approvati	(CHOT, STEP BY STEP, Padrinati)	-	-50'000.00
Emergenze e piccoli progetti		-100.00	
Civilisti e volontari	(spese diverse)	-585.00	-434.00
Rimborsi spese e trasferte		-	-
Ricavi diversi		1'331.17	
Donazioni per progetti non vincolate		78'192.32	80'604.42
	Donazioni non vincolate	74'168.49	
Costi CHOT		-104'593.84	-12'917.20
Ricavi per padrinati CHOT		14'780.00	18'060.00
Prelevamento / Versamento a/da capitale proprio progetti	10'000.00		
Ricavi CHOT		12'300.00	-
	Progetto CHOT	-77'513.84	
Progetto Dakha		-	-
	Progetto DAKHA	-	
Costi padrinati		-25'640.31	-2'040.00
Costi prestiti borse di studio		-5'200.00	
Ricavi padrinati		76'420.00	72'260.00
Ricavi padrinati non nominali		3'960.00	3'560.00
	Progetto PADMA	49'539.69	
Costi RODEC		-70'000.00	-43'205.00
Prelevamento / Versamento a/da capitale proprio progetti	20'000.00		
Ricavi RODEC	(contributi diversi)	28'250.00	13'400.00
	Progetto RODEC	-41'750.00	
Costi Step by Step		-32'333.22	-61'620.30
Prelevamento / Versamento a/da capitale proprio progetti	10'000.00		
Ricavi Step by Step	(contributo DSC)	8'000.00	64'000.00
	Progetto STEP BY STEP	-24'333.22	
Costi Saipu Ahead		-2'375.00	-45'446.32
Prelevamento / Versamento a/da capitale proprio progetti	-		
Ricavi Saipu Ahead		1'820.00	19'633.24
	Progetto SAIPU AHEAD	-555.00	
Costi progetto Mustang		-51'405.59	-114'632.15
Prelevamento / Versamento a/da capitale proprio progetti	-		
Ricavi progetto Mustang	(contributi diversi)	29'024.08	114'702.00
	Progetto MUSTANG	-22'381.51	
Variazione riserva per progetti		2'825.39	3'008.66
	Totale costi per progetti	-296'902.96	-389'228.32
	Totale ricavi per progetti	254'077.57	386'219.66
	Scoperto a carico capitale per progetti	-42'825.39	-3'008.66
Totale gestione progetti		-42'825.39	-0.00

GESTIONE FINANZIARIA

Spese bancarie	-1'055.20	-1'084.27
Interessi attivi bancari netti	1'479.30	181.90
Totale gestione finanziaria	424.10	-902.37
GESTIONE ASSOCIAZIONE		
Progetto Jindagi	-	-
Progetto Jindagi	-	-
Ricavi vendite Bazaar	114'265.65	114'332.70
Ricavi diversi Bazaar (oggetti in commissione)	468.00	698.00
Ricavi Nindra e Tashi	-	-
Affitti e spese accessorie	-15'620.95	-16'641.85
Acquisti Bazaar	-37'626.53	-38'511.40
Variazione magazzino Bazaar	-2'518.00	-
Ammortamenti	-	-
Costi diversi bazaar	-3'080.04	-3'142.35
Totale gestione Bazaar	55'888.13	56'735.10
Stipendio coordinatore (2013: 30 % del salario lordo)	-15'300.00	-30'600.00
Oneri sociali (2013: 30 % dei costi lordi)	-1'301.07	-5'336.30
Trasferte e rimborsi spese	-9'234.59	-5'146.00
Spese ufficio	-2'400.00	-
Materiale ufficio	-1'051.75	-954.70
Spese postali e telefoniche	-4'186.10	-2'702.95
Stampati, materiale pubblicitario	-1'555.20	-1'122.00
Spese varie	-1'304.85	-549.50
Ricavi Borsa della felicità	-	-
Ricavi attività proprie	4'178.38	5'582.30
Ricavi quote sociali	23'810.00	24'400.00
Totale costi amministrativi	-8'345.18	-16'429.15
Totale gestione associazione	47'542.95	40'305.95
RICAVI/(COSTI) STRAORDINARI		
Costi straordinari	-	-
Ricavi straordinari	-	2'133.55
Totale costi e ricavi straordinari	-	2'133.55
Risultato prima del pareggio dei costi per progetti	5'141.66	38'528.47
Trasferimento da capitale progetti a capitale associazione (copertura saldo)	42'825.39	-
Prelievi/Versamenti da/a capitale vincolato per progetti	-	3'008.66
Risultato annuale	5'141.66	41'537.13

Lugano, 16 aprile 2014

KAM FOR SUD
RIPARTIZIONE UTILIZZO FONDI PER PROGETTI
PER L'ESERCIZIO CHIUSO IL 31 DICEMBRE 2013
(CHF)

Progetto	Costi sostenuti (in CH)	Accantonamenti (in CH)	70% Quota costi CH per coordinamento	Quota trasferimenti in Nepal (stima)	Totale costi	Ricavi vincolati	Altri ricavi/donazioni (riparto)	Totale ricavi	Saldo	Variazione Accantonamenti	Saldo
<i>Progetti approvati</i>				-			81'763.88 32'307.37				
SAIPU / STEP BY STEP	23'395.36	-	8'937.86		32'333.22	8'000.00	14'333.22	22'333.22	-10'000.00	-10'000.00	-
CHOT	81'610.78	-	22'983.06		104'593.84	27'080.00	67'513.84	94'593.84	-10'000.00	-10'000.00	-
PADRINATI E BORSE	20'200.00	-	10'640.31		30'840.31	80'380.00	-49'539.69	30'840.31	-		-
<i>Progetti in corso</i>				4'670.00			49'456.51				
RODEC	70'000.00	-			70'000.00	28'250.00	21'750.00	50'000.00	-20'000.00	-20'000.00	-
SAIPU AHEAD	2'375.00	-		4'670.00	7'045.00	1'820.00	5'225.00	7'045.00	-	-	-
Emergenze e piccoli progetti	100.00	-			100.00		100.00	100.00	-	-	-
MUSTANG	51'405.59	-			51'405.59	29'024.08	22'381.51	51'405.59	-	-	-
						<i>Ric. diversi</i>	1'331.17				
						<i>Don. non vinc.</i>	78'192.32				
						<i>Prel. da ris.</i>	2'825.39				
							82'348.88				
						<i>Costi civilisti</i>	-585.00				
							81'763.88				
							-				

KAM FOR SUD
PROSPETTO DI VARIAZIONE DEL CAPITALE
PER L'ESERCIZIO CHIUSO IL 31 DICEMBRE 2013
(CHF)

	<u>saldo iniziale</u>	<u>movimenti</u>	<u>trasferimenti</u>	<u>saldo finale</u>
Capitale libero (associazione)	66'014	41'537	42'825	150'376
Capitale vincolato (progetti)	236'172		-42'825	193'347
Capitale Jindagi	-			0
Risultato dell'esercizio	<u>41'537</u>	<u>5'142</u>	<u>-41'537</u>	<u>5'142</u>
Capitale dell'associazione	<u>343'723</u>	<u>46'679</u>	<u>-41'537</u>	<u>348'865</u>

Lugano, 16 aprile 2014

KAM FOR SUD
NOTE INTEGRATIVE
PER L'ESERCIZIO CHIUSO AL 31 DICEMBRE 2013

Principi contabili

Criteria di redazione dei conti

Il conto annuale è redatto conformemente agli statuti di *Kam For Sud*, alle disposizioni applicabili del Codice delle obbligazioni e alle raccomandazioni relative alla presentazione dei conti Swiss GAAP RAC.

Pertinenza dei conti annuali

Il presente conto annuale comprende le attività dell'Associazione di diritto svizzero *Kam For Sud*. Non comprende le attività ed i progetti condotti dai partner in Nepal, che sono indipendenti da *Kam For Sud*.

Conversione in valuta estera

Averi, debiti e crediti in valuta estera sono convertiti in franchi svizzeri al tasso di cambio in vigore alla data del bilancio. Le operazioni in valuta estera sono convertite in franchi svizzeri al tasso di cambio in vigore nel giorno della transazione.

Immobilizzi materiali

Gli immobilizzi materiali (attrezzature, ecc.) detenuti da *Kam For Sud* sono esposti a bilancio al loro valore residuo, dopo deduzione degli ammortamenti.

Riconoscimento dei ricavi

Le donazioni vincolate a progetti specifici sono contabilizzate quali ricavi sui singoli progetti.

I ricavi provenienti da contratti di finanziamento firmati con donatori istituzionali sono contabilizzati nell'anno in cui gli importi finanziati sono stati spesi quale finanziamento a favore del progetto sostenuto affinché sia rispettato il principio di corrispondenza tra costi e ricavi.

Gli altri ricavi sono registrati secondo il principio della delimitazione periodica, cioè quando le operazione che generano reddito hanno luogo.

Registrazione dei costi

I costi diretti sostenuti dalla Svizzera per i singoli progetti sono registrati secondo il principio della delimitazione periodica, cioè quando le operazioni che generano una spesa hanno luogo.

Le spese relative ai progetti sono registrate al momento dell'esborso effettivo (trasferimento di fondi) in favore dei partner sul terreno. Il trasferimento di CHF 60'000 effettuato a fine anno 2013 è stato registrato nei transitori passivi, in quanto non eseguito per un problema di trasferimento bancario.

Capitale proprio (donazioni per progetti)

Tutte le donazioni esplicitamente denominate come tali sono considerate quali fondi vincolati destinati integralmente al finanziamento di progetti.

Qualora le spese per progetti sostenute nell'esercizio risultassero superiori alle donazioni ed ai contributi vincolati ricevuti, la differenza potrà essere posta a carico di questa riserva.

Qualora le spese per progetti dovessero per contro risultare inferiori alle donazioni ed ai contributi ricevuti, l'eccedenza di ricavi andrà ad alimentare il capitale proprio vincolato per donazioni per progetti.

Nel 2013 sono stati sciolti e utilizzati fondi accantonati per progetti in ragione di CHF 42'825 (CHF 20'000 a favore del progetto RODEC, CHF 10'000 a favore del progetto CHOT, CHF 10'000 a favore del progetto STEP BY STEP, la rimanenza di CHF 2'825 sul capitale proprio per progetti).

Capitale proprio (gestione associazione)

Il capitale proprio (gestione associazione) è costituito dalle eccedenze d'esercizio determinate dopo il pareggio delle spese e dei ricavi relativi alla gestione dei progetti.

Costi e ricavi relativi ai progetti

Kam For Sud finanzia i progetti in Nepal per il tramite di trasferimenti globali al/ai partner locale/i. I trasferimenti ricevuti da questo/i partner e le spese sostenute sono documentati dal partner locale, sottoposto a vigilanza statale in Nepal.

Le spese sostenute in Svizzera relative al coordinamento dei progetti sono state valutate in ragione del 70 % dei costi salariali lordi, comprensivi delle trasferte della coordinatrice dei progetti, e sono state suddivise sui singoli progetti in base ad una chiave di riparto valutata in funzione dell'impegno (CHOT 37.80, PADMA 17.50, STEP BY STEP 14.70 %). I costi salariali sostenuti in Svizzera per i progetti CHOT, STEP BY STEP e Mustang (fase 2) sono stati registrati quali costi per i progetti.

Il restante 30 % è contabilizzato nei costi amministrativi (gestione associazione).

I trasferimenti finanziari verso il Nepal sono stati suddivisi per progetti sulla base della medesima chiave indicata al paragrafo precedente.

Indennità ai membri del Comitato

I membri del Comitato di *Kam For Sud* non ricevono nessun onorario per il loro impegno a favore dell'Associazione.

La quota di spese sostenute per il lavoro amministrativo della coordinatrice (valutato in ragione del 30 %) dei progetti è esposta al capitolo "Costi amministrativi".

Tutti i costi amministrativi sostenuti per la gestione dell'Associazione sono stati integralmente coperti dal provento delle tasse sociali e delle attività proprie di finanziamento (manifestazioni e risultato delle attività commerciali ("Bazaar")).

Rapporto d'esercizio

Nel 2013 l'Associazione ha pubblicato il proprio rapporto d'attività, sottoposto all'Assemblea dei soci del 16 aprile 2014.

Lugano, 16 aprile 2014